

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 212

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 10. September
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 10 septembre
1932

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{re} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 212

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzeln Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 212

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti.
Concordats. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /
Schweizerisch-Argentinische Hypothekbank in Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz: Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdoma-
daire. / Italien: Zolländerungen. / Niederlande: Einfuhrbeschränkungen. / Türkei:
Neue Regelung der Einfuhr. — Turquie: Nouvelle réglementation des importations.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gleichzeitig dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschöben, auf (Art. 209 Sch.K.G.). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden; soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du falli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du falli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du falli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du falli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du falli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du falli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito, hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3395^a)

Gemeinschuldnerin: Lichttechnik A. G., Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb von Beleuchtungskörpern, Seestrasse 336, in Zürich 2.
Eigentümerin folgender Grundstücke: Nr. 870 A Geschäftshaus mit Zugehör, Hofstatt und dazugehörigem Boden in Herisauwilten, Nieschbergstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. September 1932, 14^{1/2} Uhr, im Restaurant «Belvoirpark», an der Seestrasse, in Enge-Zürich 2.

Eingabefrist: Bis 3. Oktober 1932, für Dienstbarkeiten bis 23. September 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (3332^a)

Gemeinschuldner: Bäumle, August, geb. 1893, Bäckermeister und Zunftfabrikant, von Murg. (Amt Säckingen, Baden), Höschgasse 31, Zürich 8.
Eigentümer folgenden Grundstücke:
Kat. Nr. 673: Das Wohnhaus Assek. Nr. 1409, mit 1.988 Aren Gebäude-
grundfläche und Hofraum, Höschgasse 31, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 20. September 1932, für Dienstbarkeiten bis 20. September 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3224^a)

Gemeinschuldner: Natter, Wilhelm, Malerartikel, spez. Pinsel, Kyburgstrasse 21, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 13. September 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Horgen (3468^a)

Gemeinschuldner: Girardelli, Daniel, geb. 1890, von Horgen, Baumeister, wohnhaft im Waidli-Horgen.

Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. September 1932, vormittags 10^{1/2} Uhr, im Bureau des Konkursamtes Horgen.

Eingabefrist: Bis 11. Oktober 1932.

Frist für Anmeldung von Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften des Gemeinschuldners bis 1. Oktober 1932.

Liegenschaften des Gemeinschuldners:

1. Kat. Nr. 3326: Wohnhaus mit Magazin und Heizungsanlage Assek. Nr. 2201 mit 605 m² Grundfläche, Hofraum, Garten im Waidli-Horgen und die ideelle Hälfte an 93 m² Weggebiet Kat. Nr. 3407 allda.
2. Kat. Nr. 3433: Wohnhaus Assek. Nr. 2067 mit 680 m² Grundfläche, Hofraum und Garten im Waidli-Horgen.

Kt. Bern Konkursamt Biel (3469)

Gemeinschuldner: Hoffmann, Ernst, Gottfried's, von Grossaffoltern, Velos, Industriegasse 16, Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. September 1932, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Biel.

Eingabefrist: 10. Oktober 1932.

Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (3470)

Gemeinschuldner: Stamm-Hitz, Hans, Waldhaus Meiradsberg, Einsiedeln.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1932.

Erste Gläubigerversammlung: 19. September 1932, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus (Konkursamt Einsiedeln).

Eingabefrist: 9. Oktober 1932.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3514)

Gemeinschuldner: Ackermann-Schill, Friedrich, Inhaber der Firma Fritz Ackermann, Weinhandlung, Fabrikation und Handel in Spirituosen, Dornacherstrasse 279, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. September 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 10. Oktober 1932.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 20. September 1932, mittags 12 Uhr, nicht schrift-

liche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (3485)
Gemeinschuldnerin: W. Frehner & Co., vorm. Albert Kirchgraber, Vadianstrasse 26, St. Gallen, Fabrikation und Export von Rideaux und Rideaux-Stoffen (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Willy Frehner, Kaufmann, St. Gallen).
Konkursöffnung: 6. September 1932.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 B. G.
Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1932.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (3510)
Fallito: Rigamonti, Carlo, commerciante, in Bellinzona.
Data del decreto: 1° settembre 1932.
Prima adunanza dei creditori: 20 settembre 1932, alle ore 10, presso l'Ufficio dei Fallimenti in Bellinzona.
Termine per le insinuazioni dei crediti: 9 ottobre 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3486)
Failli: Mertens, Henri, marchand-tailleur, Rue de Carouge n° 8, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 août 1932.
Première assemblée des créanciers: Lundi 19 septembre 1932, à 10 h., Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 10 octobre 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3487)
Failli: Lustenberger, Xavier, atelier de réparations automobiles, 13, Rue des Gares; garage, Rue de Monbrillant 16, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 août 1932.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 7 septembre 1932.
Délai pour les productions: 30 septembre 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3488)
Failli: Pochat, Louis, magasin d'épicerie et de primeurs, Rue de la Rotisserie 11, à Genève.
Propriétaire des immeubles suivants: possédés co-propriété sur la commune d'Hermance, parcelles n°s 1119, 829, 834, 390, 905, 1179, avec bâtiments n° 134, parcelle n° 1355, avec bâtiment n° 18.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1932.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 7 septembre 1932.
Délai pour les productions: 30 septembre 1932, et pour l'indication des servitudes: 20 septembre 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3489)
Failli: Bassi, Nicodème, Rue Ph. Plantamour 31, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1932.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 7 septembre 1932.
Délai pour les productions: 30 septembre 1932.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (3377)
Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurs des Krebs, Rudolf, Landwirt, im Balsberg-Kloten, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 13. September 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert derselben Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Bülach zu erheben.

Kt. Bern *Konkursamt Aarberg* (3471)
Gemeinschuldner: Hediger, Emil, Lederhandlung, Lyss.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. September 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (3472)
Gemeinschuldner: Woill, Emil, geb. 1863, in Langenthal, gewesener Inhaber der laut Veröffentlichung im S. H. A. B. Nr. 210 vom 10. September 1931 gelöschten Firma «Emil Woill», Pferdehandel, in Langenthal.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. September 1932.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

Kt. Bern *Konkursamt Nidau* (3473)
Gemeinschuldnerin: Bohler-Zaugg, Ida, Frau, gewesene Wirtin in Brugg, nuu wohnhaft in Biel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 20. September 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Nidau* (3474)
Gemeinschuldner: Winz-Kummer, Hans, Bäcker, Orpund.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 21. September 1932.
Auflage beim ausserordentlichen Konkursverwalter A. Jakob, Notar, in Brugg b. Biel.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg in Ebikon* (3475)
Gemeinschuldner: Müller, Peter, Zimmermeister, Root, Eigentümer der Liegenschaften «Landhaus» und «zur Laube», in der Gemeinde Root.
Anfechtungsfrist: Bis 19. September 1932.
Klagen auf Anfechtung sind innert dieser Frist gerichtlich geltend zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (3490)
Gemeinschuldner: Grob, Karl, sanitäre Installationen, Hirschmattstrasse 52, Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 20. September 1932.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (3491)
Im Konkurs über Sigris-Zurgilgen, Alois, mechanische Schlosserei, Giswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Olten-Gösgen* (3476)

Im Konkurs über Bauschreinerei & Fensterfabrik A. G., in Niedergösgen, liegt der Kollokationsplan über die Forderungen I. Klasse beim Konkursamt Olten-Gösgen den Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:
Dr. Urs Dietschi.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3515/6)

Gemeinschuldner:
1. Winitzki-Wampfler, Nochum, in Basel.
2. Egger-Füllemann, Karl, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (3521)

Gemeinschuldner: Casati, Guido, Mechaniker, Rorschach.
Anfechtungsfrist: 13. bis 23. September 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3492)

Failli: S. A. des appareils Lancaster, Rue de Genève 98, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 20 septembre 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (3477)

Failli: Mollet, Hans, La Crochère r. Vugelles.
Date du dépôt: 10 septembre 1932.
Délai pour intenter action: 20 septembre 1932.
Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (3478)

Modification de l'état de collocation.
(art. 260 L. P.)

Failli: Galley, Maurice, ex-boulangier, au Locle.
L'état de collocation modifié des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3517)

Gemeinschuldner: Axelrod, Alexander, Ingenieur, von Zürich, wohnhaft Hadlaubstrasse 45, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1932.

Datum der Einstellungsverfügung: 3. September 1932.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. September 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (3479^a)

Der über Rüttimann, Jakob, geb. 1888, Malermeister, von Werswil-Berg (Thurgau), in Thalwil, Kollektivgesellschafter der Firma Rüttimann & Nielsen, Malergeschäft, in Thalwil, durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 2. Mai 1932 eröffnete Konkurs ist mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. August 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. September 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (3480^a)

Ueber Nielsen, Jens Christian, geb. 1871, von Glostrup, Dänemark, Malermeister, an der Gotthardstrasse, in Thalwil, Kollektivgesellschafter der Firma Rüttimann & Nielsen, Malergeschäft, in Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. August 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 29. August 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. September 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (3493)

Ueber Speck, Gottfried, Stempelfabrikant, Pilatusstrasse Nr. 55, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt unterm 24. August 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 5. September 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. September 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und binnen dieser Frist einen Barkostenvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (3494)

Ueber Speck, Emil, Stempelfabrikant, Pilatusstrasse 55, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt unterm 24. August 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 5. September 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. September 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und binnen dieser Frist einen Barkostenvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. 263.)

Kt. Thurgau *Belreibungsamt Sirmach* (3496)

im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen

Schlussrechnung und Verteilungsliste der Firma A. Schneider & Co., Sirmach, liegen ab 12. September 1932 während 10 Tagen beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Allfällige Einsprachen sind innert derselben Frist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (3511)
Fallita: S. A. Tessile, con sede a Lugano.
Data del deposito: 10 settembre 1932.
Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3518)
Das Konkursverfahren über Härtnagl, Ida, FrL, Handschuhgeschäft, Rathausquai 10, in Zürich 1, wohnhaft Kiosbachstrasse 4, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. September 1932 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur* (3497)
Die Konkursverfahren über:
1. die Kommanditgesellschaft Hans Spälty & Cie., Drogenhaus Vito, in Winterthur-Seen.
2. Spälty-Glarner, Hans, geb. 1894, Kaufmann, von Netstal (Glarus), Eitzbergstrasse 47, in Winterthur-Seen,
sind durch Verfügungen des Konkursrichters Winterthur vom 6. September 1932 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3495)
Der unterm 20. Januar 1932 über Brand, Karl, Kleiderhändler, Hardstrasse 5/7, Zürich 4, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. September 1932 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Stammheim in Ober-Stammheim* (3324)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.
Im Konkurs über Meier, Josef, von Uezwil (Aargau), Handelsmann zum Kreuz in Oberstammheim, gelangen Freitag, den 16. September 1932, nachmittags 16 Uhr, im Restaurant Frohsinn in Oberstammheim auf öffentliche Steigerung:
Wohnhaus, Scheune, Stall usw. beim Konsum in Oberstammheim, Ass. Nr. 93 für Fr. 16,500. — assekuriert, mit Hofstatt und ca. 6 Aren Krautgarten.

15 Aren 33 m² Baumgarten in kleinen Hornerweg.
Zirka 30 Aren Wiesen im Oelenberg.
Zirka 16 Aren Streuwiesen und etwas Waldung zu Bätzenhalden.
Zirka 16 Aren Waldung in der Bätzenhalden.
Zirka 8 Aren Waldung im Schönenberg.
Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher an den Meistbieter Zuschlag erteilt wird. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen hierorts zur Einsicht auf.
An die Kaufsumme sind vor dem Zuschlag Fr. 1000. — bar zu bezahlen.
Oberstammheim, den 29. August 1932.

Konkursamt Stammheim:
E. Wiesendanger, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Turbenthal* (3323)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Auftrage des Konkursamtes Stammheim namens der Konkursmasse des Meier, Josef, Handelsmann, zum «Kreuz», in Oberstammheim, gelangen Dienstag, den 13. September 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Rosengarten» bei Wila, auf öffentliche Steigerung:

1. Das Wohn- und Wirtshaus zum «Rosengarten», mit Scheune und Schopf, Nr. 175 im Rosengarten-Wila, für Fr. 31,000. — assekuriert;
2. 1 Kegelbahngebäude Nr. 176 daselbst, für Fr. 6000. — assekuriert;
3. Zirka 224 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen daselbst;
4. Zirka 8 Aren, laut Ausmass zirka 40 Aren, Wiesen in der Holzwaide;
5. Zirka 8 Aren Waldung in der Unterwiese;
6. Zirka 114 Aren Wiesen im Hegi und Langfurri, Bann Turbenthal;
7. Zirka 76 Aren Wiesen daselbst;
8. Zirka 32 Aren Wiesen im Hegi oder Michenthal, Bann Turbenthal;
9. Zirka 184 Aren Waldung und Wiesen im Michenthal, Bann Turbenthal.
Grenzen, Anmerkung, Nota, Grunddienstbarkeiten und Zugehör laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung von Ziffer 1—9 zusammen Fr. 47,000. —
Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher dem Meistbieter Zuschlag erteilt wird, ohne Rücksicht darauf, ob die amtliche Schätzung erreicht ist oder nicht.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis eine Baranzahlung von Fr. 1000. — zu leisten.
Die Steigerungsbedingungen, sowie das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt Turbenthal zur Einsicht auf.

Turbenthal, den 30. August 1932. **Konkursamt Turbenthal:**
F. Meier, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (3481)
Im Konkursverfahren gegen Renk, Paul, Victor, Fabrikant, in Biel, wird Freitag, den 14. Oktober 1932, nachmittags 4 Uhr, im Hotel Mardtscherhof, in Biel 7, versteigert:

Eine Besetzung am Mühelfeldweg in Biel, Quartier Madretsch, welche im Kataster dieser Stadtgemeinde unter Plan Blatt 108, als Parzelle Nr. 5383 eingetragen ist mit einem Halte von 8,46 Aren.
Grundsteuerschätzung: Fr. 61,670. —
Die Brandversicherung für das Wohnhaus Nr. 12 beträgt Fr. 41,300. —
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 4. Oktober 1932 an im Bureau des Konkursamtes Biel zur Einsicht auf.
Biel, den 7. September 1932. **Konkursamt Biel:**
Roth.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern Stadt* (3329)
Schuldnerin: Warenhalle Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, Neugasse 13.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 25. August 1932.

Sachwalter: Walter Wehrli, Notar, Bahnhofplatz 3, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 23. September 1932.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Oktober 1932, vormittags 10½ Uhr, im I. Stock des Café «Schmiedstube» in Bern, Eingang Zeughausgasse Nr. 7.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern-Stadt* (3498)

Schuldner: Steiner, Martin, Coiffeur- und Damenfriseursalon, Krongasse 1/Reussteg 3, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Amtsgerichts-vizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 7. September 1932.

Sachwalter: Dr. Hch. Marfurt, Rechtsanwalt, Reussteg 3, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 30. September 1932.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 7. September 1932) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Oktober 1932, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bernerhof, Seidenhofstrasse, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Oktober 1932 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern-Land* (3482)

Schuldner: Bründler, Gottfried, Zimmermeister, Geissrütli, Obernau, Kriens.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Amtsgerichts-präsidenten von Luzern-Land in Kriens vom 6. September 1932.

Sachwalter: Franz Renner, Inkasso- und Sachwalterbureau, Alpenstrasse Nr. 9, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 30. September 1932.

Anmeldung der Forderungen, Wert 6. September 1932, innert der Eingabefrist beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. Oktober 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Pilatus», Kriens.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 11. Oktober 1932 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Solothurn *Konkursamt Dorneck in Dornach* (3499)

Schuldnerin: Firma Astranova A.-G., in Flüh.

Datum der Stundungsbewilligung: 7. September 1932.

Sachwalter: Konkursamt Dorneck, in Dornach.

Eingabefrist: Bis und mit 30. September 1932. Forderungen, die in der ersten Nachlassstundung eingegeben wurden, gelten als angemeldet.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Oktober 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Ochsen», in Dornach.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Konkursamtes.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Solothurn* (3500)

Schuldner: Perrelet-Flückiger, Emil, Radio-Geschäft, Solothurn.

Datum der Bewilligung der Stundung: 1. September 1932.

Sachwalter: K. Studer, Notar, Ringstrasse, Solothurn.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Oktober 1932.

Anmeldung der Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Oktober 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn.

Auflage der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Schiers* (3520)

Schuldner: Jecklin-Egli, Nic., in Schiers.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Ausschusses des Kreisgerichtes Schiers vom 1. September 1932.

Sachwalter: Gg. Hartmann, Betreibungsbeamter, in Schiers.

Eingabefrist: Bis zum 3. Oktober 1932. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. Oktober 1932, nachmittags 1 Uhr, im Ratssaal der Gemeinde Schiers.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Weinfelden* (3501)

Schuldner: Lorenz, Otto, Möbelhandlung, Weinfelden.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 27. August 1932.

Sachwalter: Fürsprech F. Bommer, Weinfelden.

Eingabefrist: Bis 30. September 1932.

Eingaben sind schriftlich an den Sachwalter zu richten.

Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Oktober 1932, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus in Weinfelden.

Aktenauflage: Beim Sachwalter 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (3502)
 Débitur: Schwery, Jean, de Jean-Marie, à St-Léonard.
 Date de l'octroi du sursis: Par décision du Juge Instructeur de Sierre du 6 septembre 1932.
 Commissaire au sursis: de Preux François, avocat et préposé, Sierre.
 Délai pour les consignés: 20 jours.
 Assemblée des créanciers à l'Hôtel de la Poste à Sierre, le 10 octobre 1932, à 16 heures.
 Examen des pièces: 10 jours avant l'assemblée.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
 (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3483)
 Schuldner: Jametti, Vinc., Südrüchten, Hersteinstrasse 10, Luzern.
 Verlängerung der Stundung: Bis und mit 5. November 1932.
 Datum des Entscheides des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt: 5. September 1932.
 Luzern, den 6. September 1932.

Aus Auftrag:
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 Louis Bannwart.

Kt. Basel-Land *Konkurskreis Liestal* (3519)
 Das Obergericht von Baselland hat mit Beschluss vom 16. August 1932 die dem Spinnler-Salathe, Otto, Inhaber der Einzelfirma Otto Spinnler, Baugeschäft, Oberdorf, unterm 15. Juli 1932 bewilligte Nachlassstundung bis zum 15. Oktober 1932 verlängert.
 Die auf Samstag, den 27. August 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. «Eidgenossen», in Oberdorf, angesetzte Gläubigerversammlung wird auf Samstag, den 24. September 1932, nachmittags 3 Uhr, verschoben.
 Die Aktenaufgabe wird ebenfalls verschoben; die Akten liegen vom 14. September 1932 an beim unterzeichneten Sachwalter zur Einsicht auf.
 Der Sachwalter:
 J. G. Mathys-Vögelin,
 Amtlich patentiertes Geschäftsbureau,
 Liestal.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3503)
 Par jugement du 7 septembre 1932, le Tribunal de Première Instance de Genève, a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 20 juillet 1932, à la Société Anonyme «Au Fil d'Or», maison de couture, Rue de Chantepoulet 8, à Genève.
 L'assemblée des créanciers est fixée au jeudi 3 novembre 1932, à 10 h., et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.
 Genève, le 10 septembre 1932. Le commissaire au sursis:
 Ph. Briquet.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
 (B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Revoca di moratoria e dichiarazione di fallimento
 (L. E. 298, 308 e 309.)

Kt. Schwyz *Bezirksgericht March in Lachen* (3507)
 Widerruf der Nachlassstundungsbewilligung.
 Die am 29. August 1932 vom Bezirksgericht der March dem Rusterholz-Janssen, Albert, Autotransporte, Lachen, bewilligte Nachlassstundung wird infolge Verzichts des Petenten widerrufen.
 Lachen, den 7. September 1932. Das Bezirksgericht.

Ct. del Ticino *Pretura di Vallemaggia* (3522)
 La Pretura di Vallemaggia notifica che, con decreto odierno, ha revocato la moratoria concessa il 30 aprile 1932 al Bernasconi, Luigi, fabbrica ceramiche artistiche, in Avegno.
 Cevio, 8 settembre 1932. Per la Pretura:
 R. Bonetti, segret. assessore.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
 (B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (3504)
 Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.
 Schuldner: Eheleute Jäger-Brändle, Edwin, und Antonia, Wiesenstrasse 29, in Bern.
 Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 29. September 1932, nachmittags 2.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.
 Bern, den 7. September 1932. Richteramt II Bern,
 Der Gerichtspräsident II i. V.: Schmid.

Kt. Glarus *Zivilgericht Glarus* (3505)
 Verhandlung über Bestätigung eines Nachlassvertrages.
 Schuldner: Züger, Heinrich, Velo- und Musikalienhändler, Glarus.
 Datum der Verhandlung: 15. September 1932, 8 Uhr, im Gerichtshaus Glarus.
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung selbst anbringen.
 Glarus, den 3. September 1932. Der Zivilgerichtspräsident:
 Streiff.

Kt. Schaffhausen *Kantonsgesamt Schaffhausen* (3513)
 Zur Verhandlung über den der Firma Spahn & Schregenberger, Zimmereigenschaft, Hochstrasse, in Schaffhausen, und deren unbeschränkt haftenden Teilhabern: E. Spahn, Hochstrasse 163, in Schaffhausen, und

J. Schregenberger, Bruderholzli 217, in Buchthalen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist Termin vor Kantonsgericht Schaffhausen als Nachlassbehörde auf Samstag, den 10. September 1932, vormittags 8 Uhr, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, in Schaffhausen, angeordnet worden.

Den Gläubigern der Nachlasspetentin wird hiervon in Ausführung des Art. 304 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs Kenntnis gegeben mit dem Bemerkten, dass sie Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung vorbringen können.

Schaffhausen, den 31. August 1932.

Kanzlei des Kantonsgerichtes:
 Dr. Rob. Joos.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Rorschach* (3484)
 Das Bezirksgericht Rorschach wird in seiner Sitzung vom Donnerstag, den 29. September 1932, vormittags 8½ Uhr, über den von Meyenberger, J. C., Fabrikation und Export von Strumpfwaren, wohnhaft in Waldegg-Tübach, mit Geschäftsniederlassung in St. Gallen vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandeln.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anbringen.
 Rorschach, den 7. September 1932.

Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (3512)
 Zur Verhandlung über den von der Firma Lüscher & Cie., Bürstenfabrik, in Muhen, mit ihren Gläubigern abzuschliessenden Nachlassvertrag ist Tagfahrt angesetzt auf Mittwoch, den 21. September 1932, 13 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau, mit der Anzeige an die Gläubiger, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (3506*)
 Die Verhandlung über den von der Bau- & Handelsgenossenschaft Neuenhof, in Neuenhof, mit ihren Gläubigern angestrebten Nachlassvertrag findet statt: Dienstag, den 27. September 1932, nachmittags 1½ Uhr, vor Bezirksgericht Baden, wozu die Gläubiger und Bürgen, sowie allfällige weitere Interessenten, die den Nachlassvertrag zu bestreiten denken, zu erscheinen haben.
 Baden, den 2. September 1932. Bezirksgerichtspräsidium Baden.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3508)
 Débitur: Gyger, Gustave, tapisserie-décorateur, à Lausanne.
 Date du jugement rendu par le président du Tribunal civil du district de Lausanne: 3 septembre 1932.

Verschiedenes — Divers

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (3509)
 Concordat par abandon d'actif.
 Débitrice: Felli & Biasini, Société en nom collectif, entreprise de constructions, à Clarens-Montreux.

Date de l'homologation: 1^{er} juillet 1932. La décision est définitive.
 Les créanciers qui n'ont pas indiqué, durant le sursis concordataire, le montant exact de leurs créances au commissaire, et ne lui ont pas remis leurs titres de créances ou autres moyens de preuve, sont invités à l'indiquer au Bureau du président de la Commission de liquidation, Avenue de Belmont 6, à Montreux, jusqu'au 10 octobre 1932 inclusivement, et à lui faire parvenir ces titres de créances ou autres moyens de preuve, sous peine d'être exclu de la répartition.

En outre, les personnes qui sont débitrices de la Société Felli & Biasini ou détiennent à un titre quelconque des biens lui appartenant, sont invitées à s'annoncer au président soussigné et à mettre ces biens à sa disposition, le tout jusqu'au 10 octobre 1932 également, conformément à l'art. 232 de la L.P.

Montreux, le 7 septembre 1932.

Au nom de la Commission de liquidation:

Le président: L. Herminjard, agent d'affaires patenté.
 Le secrétaire: R. Jacot.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Bäckerei, Konditorei. — 1932. 8. September. Inhaber der Firma Müller, in Roggwil, ist Dominik Müller, von Schupfart (Aargau), in Roggwil, Bäckerei und Konditorei, Unterdorf.

Bureau Bern

5. September. Verbandsdruckerei A. G. Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 144 vom 22. Juni 1928, Seite 1230). Aus dem Verwaltungsrat ist Arthur Bracher ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Die Zeichnungsberechtigung des Hans Stähli ist erloschen. Die Prokuren des Samuel Ott und Ernst Kauer sind erloschen, sie zeichnen inskünftig kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten. Neu zeichnungsberechtigt ist Gottfried Lüthi (Mitglied des Verwaltungsrates) ebenfalls kollektiv. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Häberli, von Münchenbuchsee, Landwirt und Gutsbesitzer, in Wiggiswil, und Walter Schneider, von Altstätten (St. Gallen), Direktor der landwirtschaftlichen Schule Schwand in Münsingen. Sie besitzen keine Zeichnungsberechtigung.

Graphische Farben. — 7. September. Inhaber der Firma Ernst Flückiger, in Bern, ist Ernst Flückiger, von Huttwil und Genf, gütlich getrennter Ehegatte der Maria geb. Leppert, Kaufmann, in Bern. Fabrikation und Handel der graphischen Farben «Colorit». Erlachstrasse 5.

Bureau Burgdorf

Bauunternehmung. — 7. September. Die Kommanditgesellschaft Losinger & Co., Ingenieurbureau und Bauunternehmung, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1926), wendet die Kollektivprokuren Jakob Andry und Ernst Studer in Einzelprokuren um.

Bureau Interlaken

1. September. Unter der Firma **Baugenossenschaft Seeblick**, mit Sitz in Bönigen, gründet sich auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft. Dieselbe bezweckt die Uebernahme des dem Gottfried Schneider gehörenden Terrains in Bönigen, die Ueberbauung dieses Terrains, die Verwaltung und Verwertung der einzelnen Objekte. Die Genossenschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Die Statuten sind am 18. Juni 1932 angenommen worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbeschränkt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung bei dem Genossenschaftsvorstand und Aufnahme durch denselben. Es können nur Personen Mitglied werden, die sich über den Besitz wenigstens eines Anteilscheines von Fr. 100 ausweisen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austrittserklärung, welche wenigstens 3 Monate vor Abschluss eines Geschäftsjahres dem Präsidenten schriftlich einzureichen ist. Ueber Austrittsgesuche entscheidet die Generalversammlung der Genossenschaft. Der Austritt kann nur erfolgen, wenn der Gesuchsteller seinen Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft nachgekommen ist. Ausgetretene Mitglieder haben keinen Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Die Anteilscheine sind übertragbar durch schriftliche Zession und Vererbung. Mit der Uebertragung gehen alle Rechte und Pflichten des bisherigen Genossenschafters auf seinen Rechtsnachfolger über, der sich mit der Uebernahme des Statuten stillschweigend unterwirft. Neue Inhaber von Anteilscheinen sind verpflichtet, ihre Rechtsnachfolge beim Vorstand schriftlich anzuzeigen und in gehöriger Form zu legitimieren. Gleichzeitig ist eine schriftliche Beitrittserklärung einzureichen. Der Vorstand entscheidet über die Anerkennung und die Aufnahme als Mitglied. Beim Vorstände nicht schriftlich, mit Beitrittserklärung angemeldete und von ihm aufgenommene Mitglieder haben keine Rechte der Genossenschaft und deren Vermögen gegenüber. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Bilanz ist gemäss Art. 656 O.R. zu erstellen. Von dem nach Abzug aller Verwaltungskosten, Steuern und Abgaben, sowie nach Abschreibung allfälliger Verluste sich ergebenden Betriebsergebnisses werden 80 % vorab dem früheren Konsortium Gottfried Schneider, Gottfried Ufer, Fred Weber überwiesen. Die verbleibenden 20 % werden an die Genossenschafter nach Massgabe ihres Besitzes an Anteilscheinen verteilt, soweit die Generalversammlung nicht die Anlage von Reserven oder anderes verfügt. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus 3–5 Mitgliedern; c) die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen durch die Kollektivunterschrift zweier Mitglieder. Zurzeit besteht der Vorstand aus drei Mitgliedern, nämlich: Gottfried Schneider, von Diesbach bei Büren, Handelsmann, in Thun, als Präsident; Jakob Messerli, von Seftigen (Bern), Baumeister, in Glockenthal zu Steffisburg, und Hans Kaufmann, von Knüttwil, Kaufmann, in Gümligen (Gemeinde Muri). Geschäftslokal: Gemeindeschreiberei Bönigen.

Bureau Laupen

Wirtschaft, Säge. — 8. September. Inhaber der Firma Ernst Tröhler, in Biberen (Gemeinde Ferenbalm), ist Ernst Tröhler, von Bern-Bümpliz, in Biberen, Betrieb der Badwirtschaft und Säge.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Landschafts- und Stadtbildverlag. — 1932. 5. September. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Dr. Hanisch & Laubschat**, Landschafts- und Stadtbildverlag, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 49 vom 2. März 1931, Seite 431), ist dem Gesellschafter Herbert Laubschat die rechtsverbindliche Vertretungsbefugnis durch richterliche Verfügung vom 21. Juni 1932 entzogen worden. Herbert Laubschat ist nun wohnhaft in Berlin.

Kaffee, Tee. — 5. September. Inhaber der Firma **Germain Ludin**, in Luzern, ist Germain Ludin, von Wauwil, wohnhaft in Luzern. Kaffee-Importe und verschiedene Vertretungen, speziell in Kaffee und Tee. Rosenberghöhe Nr. 10.

Schuhhandlung, Coiffeur. — 5. September. Inhaber der Firma **Anton Stübi**, in Emmen, ist Anton Stübi, von und in Emmen. Schuhhandlung und Coiffeurgeschäft.

6. September. **Käserigenossenschaft Huprächtingen bei Nottwil**, mit Sitz in Nottwil (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1932, Seite 1806). An der Generalversammlung vom 19. Juli 1932 hat diese Genossenschaft Art. 6 der Statuten abgeändert. Derselbe lautet nun: Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres geschehen. Wer nicht vor dem 1. September schriftlich dem Präsidenten den Austritt aus der Genossenschaft erklärt, ist verpflichtet, die Milch wieder zu liefern. Beim Austritt aus der Genossenschaft ist per Kuh eine Entschädigung von Fr. 70 zu bezahlen. Das Geschäftsjahr beginnt je-weilen auf 1. Mai jeden Jahres.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1932. 5. September. Die Firma **Robert Rosenthal, Eos-Film**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 315 vom 14. Dezember 1920, Seite 2359), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Reichensteinerstrasse 14.

5. September. Aus der Geschäftsleitung des Vereins **Reformiertes Töchterheim**, mit Sitz in Basel, ist Dr. Fritz Böhlinger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied der Geschäftsleitung wurde gewählt Ernst Schulthess-Laub, Pfarrer, von Zürich und Mühlethal (Aargau), in Basel. Er zeichnet zusammen mit je einem andern Mitglied der Geschäftsleitung.

5. September. Die **«Fumaro» Tabak-Handels-A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1930, Seite 71/72), hat in ihrer Generalversammlung vom 1. September 1932 eine Statutenänderung vorgenommen, von der die publizierten Tatsachen nicht berührt werden.

Elektrische Installationen usw. — 5. September. Die Firma **Paul Class**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1927, Seite 1818), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schützenmattstrasse 27.

Agenturen, Kommission, Export. — 5. September. Die Firma **H. Müller**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1926, Seite 2154), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Holbeinstrasse 29.

5. September. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Kohlenhändler-Verband Basel und Umgebung K. V. B.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 204 vom 3. September 1931, Seite 1906), sind ausgeschieden Emanuel Häfelfinger, Jacques Jenny-Gerber, Alfred Däschler-Mayer, Emil Junker-Zangerli, Paul Joerin-Bail, Alfred Berlinger-Glänzlin und Gottlieb Seiler-Hauter. Die Unterschriften des Emanuel Häfelfinger, Jacques Jenny, Alfred Däschler-Mayer und Hermann Gautschi-Sauer sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Carl Wagner-Dal Corso, Kaufmann, von Buckten, in Binningen; Hans Vogelgin, Kaufmann, von Reigoldswil, in Sissach, und Hans Lauber-Müller, Kaufmann, von Marbach (Luzern), in Münchenstein. Es wurden ernannt zum Kassier Alois Friedmann-Hauser und zum Aktuar Benjamin

Fritschi-Giger; ferner zum Sekretär Emil Meier-Häfelfinger, von und in Basel. Diese drei führen die Unterschrift zu zweien. Domizil nunmehr Freie Strasse Nr. 103.

Wirtschaft. — 6. September. Inhaber der Firma **Johannes Gyhr**, in Basel, ist Johannes Gyhr (Ortscheid), von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb, Margarethenstrasse 109.

Sämereien, Blumenzwiebeln usw. — 6. September. In der Firma **Haubensak-Springer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 361 vom 24. Oktober 1901, Seite 1441), ist die Prokura der Friederike Haubensak-Springer erloschen. Der Inhaber ist Bürger von Basel und erteilt Einzelprokura an Emma Haubensak, badische Staatsangehörige, in Basel. Das Geschäftsdomizil befindet sich Hammerstrasse 76.

6. September. In der **Universum Verlags A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1929, Seite 104), ist die Unterschrift des Geschäftsführers Curt Max Roehr erloschen. Geschäftslokal nunmehr Freie Strasse 103.

6. September. In den Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Handels- und Verkehrs-Aktiengesellschaft in Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 37 vom 15. Februar 1932, Seite 383), wurde als weiteres Mitglied und als Präsident gewählt Dr. Carl Glöck, Advokat und Notar, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

Weine, Spirituosen. — 6. September. Die Firma **Karl Ackermann-Homberger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1932, Seite 2140), nimmt des fernern in die Natur des Geschäftes auf: Fabrikation von Liqueuren.

Beteiligungen. — 6. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Extraction A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1929, Seite 2005), ist Dr. Richard Sichler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Siegfried Arndt, Kaufmann, preussischer Staatsangehöriger, in Berlin; Dr. Ernst Schneider, Kaufmann, hessischer Staatsangehöriger, in Berlin, und Arnold Biland, Kaufmann, von Birmenstorf (Aargau), in Zürich; dieser als Geschäftsführer. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates führen die Unterschrift zu zweien.

Weinhandlung. — 7. September. Die Firma **Fritz Ackermann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 21. Januar 1931, Seite 132), Weinhandlung usw., wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Spazierstöcke usw. — 7. September. Die Firma **Heinrich Diehl**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 166 vom 12. Juni 1919, Seite 1239), Handel in Spazierstöcken usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

7. September. Aus dem Verwaltungsrat der **«Rhenus» Aktien-Gesellschaft für Schifffahrt & Spedition**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1667), ist Paul Christ-Wackernagel ausgeschieden.

Tee. — 7. September. Inhaberin der Firma **Leontine Leemann-Kaiser**, in Basel, ist Wwe. Leontine Leemann-Kaiser, von Stäfa, in Basel. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ernst Leemann-Waltenspiger, von Stäfa, in Basel. Ceylon-Tee-Import. Thiersteinallee 40.

Buchhandlung. — 7. September. Die Firma **Luise Muscheidt**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 28. März 1919, Seite 522/23), Buchhandlung, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Chemische und technische Produkte. — 7. September. Unter der Firma **Rapidol A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 3. September 1932, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer zur Herstellung und zum Vertrieb chemischer und technischer Produkte. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namcnaktien von Franken 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Theophil Bürgin, Kaufmann, von und in Basel. Zu einem Prokuristen wurde ernannt August Kern-Rhein, von Sissach, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Allschwilerstrasse 46.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Landwirtschaft, Viehhandel. — 1932. 6. September. Die Firma **Caspar Casutt**, Landwirtschaft und Viehhandel, in Reinach (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1923, Seite 100), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. — 6. September. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Weleda A.-G. (Weleda S. A.) (Weleda Co. Ltd.)**, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten, sowie Beteiligung auf verwandten Arbeitsgebieten, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 256 vom 3. November 1931, Seite 2335), ist das Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Otto Fränkl, bisher österreichischer Staatsangehöriger, in Dornach, in das Bürgerrecht der Gemeinde Egerkingen (Solothurn) aufgenommen worden.

6. September. Aus dem Vorstände der Landwirtschaftlichen Genossenschaft **Bottmingen**, in Bottmingen (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1929, Seite 1515), sind der bisherige Geschäftsführer Albert Schweighauser und der Beisitzer Alfred Schweighauser ausgeschieden; die Unterschriftsberechtigung des erstern ist damit erloschen. An deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Arnold Frech, Kaufmann, von Rothenfluh, in Bottmingen, als Geschäftsführer, und Emil Schweighauser, Landwirt, von und in Bottmingen, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Geschäftsführer.

6. September. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Elektra Itingen**, in Itingen (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1929, Seite 2359), ist der bisherige Aktuar ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Jacques Sutter, Techniker, von Itingen, in Itingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Ausführung des lithographischen Gewerbes usw. — 1932. 7. September. Aktiengesellschaft unter der Firma **Printag**, Ausführung des lithographischen Gewerbes in allen seinen Anwendungsmöglichkeiten, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1931, Seite 135). In ihrer Generalversammlung vom 25. Juli 1932 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft die Fusion mit der Aktiengesellschaft «Lithag Herisau» beschlossen, welche die Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1931 im Sinne von Art. 669 O.R. übernimmt. Die Aktiengesellschaft «Printag» ist somit aufgelöst und wird im Handelsregister gelöscht.

Lithographie- und Cartonnagegeschäft. — 7. September. Aktiengesellschaft unter der Firma **Lithag Herisau**, Lithographie- und Cartonnagegeschäft, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1932, Seite 423). In ihrer Generalversammlung vom 21. Juli 1932 haben die Aktionäre

den mit der Firma «Printag», mit Sitz in Herisau, abgeschlossenen Fusionsvertrag vom 10. Juni 1932 ratifiziert, laut welchem die Aktiven und Passiven dieser Gesellschaft gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1931 übernommen worden sind. Die Aktiven betragen Fr. 224,929.30 und die Passiven Fr. 24,929.30, bei einem Ueberschuss der Aktiven von Fr. 200,000. Der auf Fr. 175,000 festgesetzte Uebernahmepreis wird getilgt durch Uebergabe von 350 neuen Aktien zu Fr. 500 an die Aktionäre der «Printag», wobei auf je 8 Aktien dieser Gesellschaft zu Fr. 500 je 7 Aktien der «Lithag Herisau» zu Fr. 500 gegeben werden. Dementsprechend werden die Statuten abgeändert und in denselben bestimmt, dass das somit durch Neuausgabe von 350 Aktien zu Fr. 500 von Fr. 100,000 auf Fr. 275,000 erhöhte Aktienkapital nun eingeteilt ist in 550 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Weitere vorgenommene Abänderungen der Statuten betreffen die bisher publizierten Bestimmungen derselben nicht. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Als neue Mitglieder sind gewählt worden: Jacob Pfister, Kaufmann, von Fällanden, in St. Gallen, und Walter Uehli, Direktor, von Andelfingen, in Herisau.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Sigari. — 1932. 6 septembre. La ditta individuale Carlo Pereda successore a Enrico Bernasconi, fabbrica sigari, in Chiasso (F. o. s. di c. del 1° agosto 1904, n° 302, pag. 1206), è cancellata a istanza del titolare per cessazione del commercio.

Impresa-trasporti. — 6 settembre. Titolare della ditta individuale Delf Oca Achille, in Chiasso, è Achille Dell'Oca fu Antonio, da Lipomo (Italia), domiciliato a Chiasso. Impresa trasporti. Via ai Crotti.

Parrucchiere, ecc. — 6 settembre. Titolare della ditta individuale Giuseppe Lura, in Mendrisio, è Giuseppe Lura, di Felice, da e domiciliato a Mendrisio. Parrucchiere, con profumeria. Via Gismonda.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Appareil pour fermeture des tubes, etc. — 1932. 6 septembre. Le chef de la maison Louis Dessanges, à Lausanne, est Louis-Frédéric Dessanges, de Naz (Vaud), domicilié à Lausanne. Vente d'un appareil pour fermeture automatique des tubes. Place St-François 12 bis.

Epicerie, charcuterie, etc. — 6 septembre. Le chef de la maison Henri Schauenberg, à Prilly, est Henri-Paul, fils d'Henri-Otto Schauenberg, originaire de Zofingue, domicilié à Prilly. Epicerie, charcuterie, vins, tabacs et cigares à l'enseigne «Epicerie du Terminus» route de Cossonay, à Prilly.

Epicerie, charcuterie, etc. — 6 septembre. La société en nom collectif C. et B. Rochat, à Prilly, épicerie, charcuterie, etc. (F. o. s. du c. du 22 septembre 1931), est dissoute; la liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Tabacs, cigares, etc. — 7 septembre. La maison Ida Schnurrenberger, à Lausanne, tabacs, cigares et papeterie (F. o. s. du c. du 14 juin 1921), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: tabacs, cigares, articles pour fumeurs, papeterie et bibliothèque circulante, et qu'elle a pris pour enseigne «A la Jurassienne».

Bureau de Morges

Epicerie, droguerie. — 7 septembre. La raison J. Gachet, à Morges, épicerie et droguerie (F. o. s. du c. du 10 février 1893, n° 33, page 134), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Bureau de Moudon

Horlogerie. — 30 juillet. Tanner frères, société anonyme, ayant son siège à Lucens (F. o. s. du c. du 1^{er} octobre 1929, page 1969). Dans son assemblée générale ordinaire du 29 juin 1932 la société a décidé de convertir 36 de ses actions en actions privilégiées. En conséquence, l'article 6, 1^{er} alinéa, des statuts a été modifié. Le capital social de fr. 130,000 qui était jusqu'ici divisé en 130 actions ordinaires de fr. 1000 chacune se compose donc maintenant de 36 actions privilégiées et de 94 actions ordinaires de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées.

Bureau de Payerne

Hôtel. — 7 septembre. La raison Henri Cuemmet, exploitation de l'Hôtel de la Gare, à Granges (F. o. s. du c. du 5 janvier 1931, n° 1, page 4), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

Produits de parfumerie. — 27 août. Suivant procès-verbal authentique, il a été constitué, sous la raison sociale Produits Roses et Narcisses S. A. Montreux, une société anonyme, dont le siège est à Montreux, commune du Châtelard. Cette société a pour but la fabrication, l'achat, la vente et la représentation de tous produits de parfumerie et cosmétiques, de beauté et d'hygiène. Les statuts portent la date du 22 août 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature de l'administrateur si le conseil ne comprend qu'un seul membre ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est formé de plusieurs membres. L'administration est confiée à l'administrateur unique Maurice Vogt, de Menziken (Argovie), négociant, domicilié à Montreux-Châtelard. Bureau de la société: Montreux-Châtelard, Grand'Rue n° 74.

Primeurs, comestibles. — 6 septembre. La raison Albert Nançoz, à Montreux-Le Châtelard, primeurs et comestibles (F. o. s. du c. du 29 août 1921, n° 213, page 1712), est radiée ensuite de remise de commerce.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

Fabrique de plâtre. — 1932. 6 septembre. Le chef de la maison Louis Ramuz, à Chippis, est Louis Ramuz, de Sulens (Vaud), à Chippis. Exploitation d'une fabrique de plâtre.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Outils, fourniture d'horlogerie, etc. — 1932. 5 septembre. Suite de décès de Rodolphe-Arnold Lüdy, la société en commandite A. Lüdy et Cie. successeurs de Perrenoud et Lüdy, outils, fourniture d'horlogerie, pendulerie, optique, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 6 juillet 1920, n° 179, et 8 janvier 1930, n° 5), est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée.

Boîtes fantaisies, etc. — 5 septembre. Le chef de la maison Jean Lampert, à La Chaux-de-Fonds, est Jean Lampert, de Vaduz (Liechten-

stein), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Boîtes fantaisies et décoration de boîtes. Rue Numa Droz 173.

5 septembre. Les raisons suivantes ayant toutes leur siège à La Chaux-de-Fonds sont radiées d'office ensuite de faillites:

1. Horlogerie. — Breitmeyer-Robert et Co, successeurs de J. C. Breitmeyer, successeurs de J. Calame-Robert, horlogerie, société en commandite (F. o. s. du c. du 20 août 1924, n° 194, et 20 février 1929, n° 42), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 15 février 1932.

2. Huilerie, denrées alimentaires. — Ate Gabus et Fils, huilerie et denrées alimentaires, société en nom collectif (F. o. s. du c. du 23 août 1907, n° 211, et 4 juin 1926, n° 127), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 15 février 1932.

3. Taillage de roues et pignons. — Société Anonyme Zéphir, taillage de roues et pignons (F. o. s. du c. du 4 janvier 1927, n° 2), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 15 février 1932.

4. Hôtel. — Jean König, Hôtel de la Balance (F. o. s. du c. du 12 octobre 1926, n° 238), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 22 février 1932.

5. Horlogerie. — Irmin Jeandupuez, horlogerie (F. o. s. du c. du 18 décembre 1919, n° 304, et du 1^{er} novembre 1923, n° 256), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 25 février 1932.

6. Restaurant. — Emile-André Zinder, café-brasserie (F. o. s. du c. du 10 mars 1931, n° 56), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 18 avril 1932.

7. Radio-Film Sonore S. A. (F. o. s. du c. du 1^{er} septembre 1930, n° 203), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 21 avril 1932.

8. Horlogerie. — Aubry et Cie., horlogerie, société en nom collectif (F. o. s. du c. des 25 septembre 1918, n° 228, et 3 juillet 1929, n° 152), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 25 avril 1932.

9. Maroquinerie. — Raas, maroquinerie (F. o. s. du c. du 28 octobre 1931, n° 251), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 30 mai 1932.

10. J. H. Hasler et Co, Montres Calendar (J. H. Hasler et Co, Calendar Watch), société en commandite, horlogerie (F. o. s. du c. du 24 janvier 1918, n° 19, et 1^{er} novembre 1923, n° 257), suivant jugement prononcé à La Chaux-de-Fonds le 2 juin 1932.

Bureau de Neuchâtel

Vitrierie, encadrements, etc. — 6 septembre. Jean Felice, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 juin 1920, n° 141, page 1044). Les époux Giovanni-Carlo-Ferdinando Felice, vitrier, et Anna née Liechi, à Neuchâtel, ont conclu selon acte du 18 janvier 1929 entre eux une convention de reconnaissance d'apports dans laquelle tous les meubles, objets et ustensiles de ménage garnissant leur appartement et estimés en bloc fr. 10,000 sont la propriété de Mme Felice, tandis que le fonds de commerce de vitrier exploité par Jean Felice est la propriété de ce dernier.

Genève — Genève — Ginevra

Objets religieux. — 1932. 6 septembre. Le chef de la maison Antoine Boin, à Genève, est Antoine-Louis Boin, du Peuchapatte (Berne), domicilié à Genève. Fabrication, commerce et représentation d'objets religieux. 6, Avenue du Devin du Village.

Papeterie, articles de bureaux. — 6 septembre. La raison Veuve Jacques Gay, commerce de papeterie et articles de bureaux, à l'enseigne «Papeterie du Faubourg», à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1925, page 2174), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

Papeterie, articles de bureaux. — 6 septembre. Le chef de la maison Isely-Tallichet, à Genève, est Lucien-Jean-Ami Isely allié Tallichet, de Syens (Vaud) et Mühleberg (Berne), domicilié à Genève. Commerce de papeterie et articles de bureaux, à l'enseigne «Papeterie du Faubourg». Rue de Chantepoulet n° 19.

Machines à écrire, à calculer, etc. — 6 septembre. Le chef de la maison Pozzi, à Genève, est Guido-Pierre Pozzi, de Brusio (Grisons), domicilié à Genève. Commerce et représentation de machines à écrire, à calculer, meubles de bureaux et fournitures, gros et détail. 2, rue de la Tour de l'Île.

Café-restaurant crémérie. — 6 septembre. Le chef de la maison Jacques Ruegger, à Cointrin (Meyrin), est Jakob soit Jacques Ruegger, de Schönholzerswilien (Thurgovie), domicilié à Cointrin. Exploitation d'un café-restaurant crémérie, à l'enseigne «Café-restaurant crémérie de l'Aéro-Port».

Café-brasserie. — 6 septembre. Le chef de la maison Albert Stoudmann, à Genève, est Albert Stoudmann, de Naz (Vaud), domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Henriette née Magnin. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Brasserie du Rond-Point de Plainpalais». Rond-Point de Plainpalais 2.

6 septembre. Films Parlants S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mai 1931, page 1064). Paul Strasse, loueur de films, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Louis-Albert Luthi, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 59, rue du Stand.

6 septembre. Société des Maisons Salubres, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 juin 1924, page 928). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Eugène Dnpont (inscrit), président; Maurice Herren (inscrit), secrétaire, et Charles Giacobino, régisseur, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Frédéric de Morsier est radié et ses pouvoirs éteints.

6 septembre. La Section fédérale de Gymnastique des Eaux-Vives, association jouissant de la personnalité, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1899, page 963), renonce à son inscription au registre du commerce, se basant sur les art. 52, al. 2, et 60 du C. C. S. La société est en conséquence radiée. Elle continue d'exister.

6 septembre. Société Immobilière Pré Jérôme N, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1930, page 147). Robert Honoré Tournaire, négociant, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Joseph Rubin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 3, Place du Molard, chez l'administrateur.

6 septembre. Société Immobilière «Chêne-Préau», société anonyme ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 25 juillet 1922, page 1465). Robert-Honoré Tournaire, négociant, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Joseph Rubin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Avenue des XXII Cantons n° 10 (immeuble social).

Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank in Zürich

An die Inhaber der 5 % Obligationen, Serie G, von Fr. 5,000,000. — vom Jahre 1922.

Die Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank in Zürich ist infolge der Unmöglichkeit, für Kapitalrückzahlungen aus Argentinien Gelder überweisen zu lassen, nicht in der Lage, sich die Mittel für die Rückzahlung des

5 % Anleihe der Bank, Serie G, vom Jahre 1922 von Fr. 5,000,000. — nominal,

das vertragsgemäss am 30. September 1932 fällig wird, zu beschaffen und beruft daher die Inhaber dieser Obligationen auf Grund der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihe-Obligationen vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September und 28. Dezember 1920 zu einer

Obligationär-Versammlung

auf Dienstag, den 4. Oktober 1932, vormittags 10 Uhr, in den Konferenzsaal des Savoy Hôtel Baur en Ville (L. Stock), Zürich, ein, um sie um ihre Zustimmung zu einer Verlängerung der Laufzeit der Obligationen bis zum 30. Juni 1936 zu ersuchen.

Die Tagesordnung der Versammlung ist wie folgt festgesetzt:

1. Wahl des Vorsitzenden und der Stimmzähler.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die Lage der Gesellschaft und des gegenwärtigen Status der Bank.
3. Kenntnisnahme der vom Verwaltungsrat und der Generalversammlung der Aktionäre gezogenen Bilanz vom 30. Juni 1932, insbesondere der als Grundlage derselben vorgenommenen Bewertung der Aktiven der Gesellschaft.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates: «Die Laufzeit des 5 % Anleihe der Bank, Serie G, vom Jahre 1922, von Fr. 5,000,000. — nominal, das vertragsgemäss am 30. September 1932 zur Rückzahlung fällig ist, wird bis zum 30. Juni 1936 verlängert.»

Titelinhaber, die an der Versammlung persönlich teilzunehmen wünschen, können gegen genügenden Ausweis über ihren Titelbesitz Zutrittskarten mit Stimmausweis beziehen, auf denen die Anzahl und die Nummern ihrer Titel eingetragen wird.

Titelinhaber, die sich an der Versammlung vertreten lassen wollen, werden ersucht, rechtzeitig einem Dritten Vollmacht zu erteilen. Zur Bevollmächtigung eines Dritten genügt die Uebergabe der Zutrittskarte an diesen nach Unterzeichnung der auf der Rückseite befindlichen Vollmacht durch den Inhaber.

Je Fr. 1000. — nom. Kapitalbetrag berechtigen zu einer Stimme.

Zutrittskarten werden ausgestellt und Vollmachtsformulare, sowie Exemplare der Einladung samt Rundschreiben unseres Verwaltungsrates, in dem die Bilanz per 30. Juni 1932 abgedruckt ist, können bei folgenden Stellen bezogen werden:

- bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen,
- bei der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich und ihren sämtlichen Comptoirs.

Die genannten Banken sind auch bereit, die Vertretung von Obligationären, die nicht persönlich an der Versammlung teilzunehmen wünschen, auf Grund einer Vollmacht im Sinne der Annahme des Antrages des Verwaltungsrates zu übernehmen. Die unterzeichnete Verwaltung selbst kann die Vertretung von Obligationären nicht übernehmen.

Da gemäss der oben zitierten bundesrätlichen Verordnung zur Gültigkeit eines Beschlusses über den erwähnten Antrag die Zustimmung von mindestens drei Vierteln des im Umlauf befindlichen Kapitals erforderlich ist, werden die Inhaber der Titel des betreffenden Anleihe dringend ersucht, an der Obligationärversammlung vom 4. Oktober 1932 teilzunehmen oder sich durch Drittpersonen vertreten zu lassen. (A. A. 70^a)

Zürich, den 8. September 1932.

Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 7. September 1932 — Situation hebdomadaire au 7 septembre 1932

Aktiven — Actif

	Fr.	Fr.	Encaisse or en Suisse à l'étranger
1. Goldbestand:			
im Inland	2,229,112,569.30		
im Ausland	408,395,779.35		
	2,637,508,348.65	— 6,083,312.10	
2. Golddevisen	65,302,560.60	+ 6,030,037.25	
3. Inlandportefeuille:			
Wechsel	13,744,258.04	— 260,719.01	
Schatzanweisungen	235,000.00		
4. Lombardvorschüsse:			
als Notendeckung verw.	41,452,411.87	— 265,579.10	
Andere Lombardvorsch.	—		
5. Wertschriften	42,398,579.80	+ 103,819.15	
6. Korrespondenten:			
im Inland	6,457,140.25		
im Ausland	1,879,039.48	— 1,883,967.06	
7. Sonstige Aktiven	25,243,320.87	— 1,569,416.22	
Total	2,833,720,659.56		

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.	Fonds propres
1. Eigene Gelder	35,600,000. —		
2. Notenumlauf	1,535,371,595. —	— 25,538,845. —	
3. Täg. fall. Verbindlichkeit 1,224,455,081.90		+ 22,063,745.32	
4. Sonstige Passiven	38,993,982.66	— 454,037.41	
Total	2,833,720,659.56		

Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Lombardzinsfuß 3%, seit 22. Januar 1931. — Taux pour avances 3%, depuis le 22 janvier 1931. 212. 10. 9. 32.

Italien — Zolländerungen

Durch ein im italienischen Amtsblatt vom 1. September veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Gesetzesdekret vom 26. August 1932 sind die Generalzolltarifansätze für Pferde, Maultiere, Rindvieh, Schweine, Geflügel, Fleisch und Fleischwaren, Eier, Eigelb, gewisse gedörrte Früchte, Speisetalg, Aleomargarin, Schweineschmalz, Speck, Kunst-

butter, Kokos-, Illipé- und Palmöl zu Speisewecken, nicht besonders genannte tierische und pflanzliche Öle zu Speisewecken und Hafer erhöht worden. Für viele dieser Waren bestehen gegenüber andern Staaten Vertragszölle, die unter den neuen Generaltarifansätzen liegen. Auf schweizerisches Zuchtvieh finden die Vereinbarungen vom 22. Juni 1932 Anwendung (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nrn. 193 und 202 vom 19. und 30. August d. J.).

Ein ebenfalls im Amtsblatt vom 1. September veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Gesetzesdekret vom 19. August 1932 erhöht den Zoll für Sperrholzplatten (Tarif-Nr. 604 c) auf 90 Lire per q plus 15 % vom Wert (bis jetzt je nach Blattzahl 33 bzw. 38,50 Lire per q plus 15 % vom Wert). Dasselbe Gesetzesdekret gewährt die Zollfreiheit für gewisse mindestens 80 % Zink enthaltende Abfälle zur Herstellung von Zinkoxyd.

Nähere Auskunft über die hiervor erwähnten Zolltarifänderungen erteilt die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements.

212. 10. 9. 32.

Niederlande — Einfuhrbeschränkungen

(Vergl. frühere Mitteilungen im Schweiz. Handelsamtsblatt Nrn. 34 vom 11. Februar, 79 vom 6. April, 81 vom 8. April, 106 vom 9. Mai und 108 vom 11. Mai 1932.)

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag sind in den Niederlanden durch die königlichen Beschlüsse Nrn. 14—17 für weitere Waren bestimmte Einfuhrkontingente festgesetzt worden. Die Regelung ist folgende:

1. Während der Zeit vom 1. August 1932 bis zum 28. Februar 1933 ist die Einfuhr aus jedem Lande verboten für:

1. Strümpfe und Socken, sofern sie mehr beträgt als 90 % des Wertes der Durchschnittseinfuhr dieser Waren aus dem betreffenden Lande während der entsprechenden 7 Monate in den Jahren 1930 und 1931.

Laut Verfügung des Volkswirtschaftsministers fallen Gummistrümpfe nicht unter diese Regelung.

2. Teppiche, Teppich am Stück, Vorlagen, Läufer, Decken und Matten, sofern die Einfuhr mehr beträgt als 75 % des Wertes der Durchschnittseinfuhr dieser Waren aus dem betreffenden Lande während der entsprechenden 7 Monate in den Jahren 1930 und 1931.

Laut Verfügung des Volkswirtschaftsministers fallen nicht unter diese Regelung: Decken unter 4 m², einseitig gezeichnet, ganz aus Baumwolle; Manilaläufer (nicht geschnitten); Papiermatten; Matten aus Stroh, Rohr, Binsen, Torf, Lufa und dergl. nicht spinbaren Materialien; Flechtwerk von Stroh, Holz, Span, Binsen, Turf, Lufa und dergl. pflanzartigen Produkten für Flur-, Wand- und Fensterbedeckung.

3. Baumwollgarne, gewirnt, zum Nähen und zum Heften, in jeder Verarbeitung und Aufmachung, sofern die Einfuhr mehr beträgt als 80 % der Durchschnittseinfuhr dieser Waren aus dem betreffenden Lande während der entsprechenden 7 Monate in den Jahren 1930 und 1931.

Der Volkswirtschaftsminister ist ermächtigt, ein Verzeichnis der Waren aufzustellen, die nicht unter diese Regelung fallen. Eine solche Verfügung ist bis jetzt aber noch nicht erschienen.

4. Tischzeug und Servietten, Handtücher und andere Haushaltstücher, sowohl abgepasst als auch am Stück, Betttücher und Kissenüberzüge, sofern die Einfuhr mehr beträgt als 70 % des Wertes der Durchschnittseinfuhr dieser Waren aus dem betreffenden Lande während der entsprechenden 7 Monate in den Jahren 1929, 1930 und 1931.

Der Volkswirtschaftsminister ist ermächtigt, ein Verzeichnis der Waren aufzustellen, die nicht unter diese Regelung fallen. Eine solche Verfügung ist bis jetzt aber noch nicht erschienen.

Die Einfuhr der genannten Waren ist nur dann gestattet, wenn eine vom zuständigen Ministerium (Volkswirtschaft und Arbeit) abgegebene Bewilligung vorgelegt wird. Ausgenommen hiervon sind diejenigen Waren, bei denen der Nachweis erbracht wird, dass die Sendung vor dem 29. August 1932 zur direkten Einfuhr in den Niederlanden aufgegeben wurde.

Die Einfuhribewilligungen werden nur solchen Firmen erteilt, die im Handelsregister eingetragen sind und sich nach Ausweis dieser Eintragung mit der Einfuhr solcher Waren befassen.

Der Wert der Waren, die von einem solchen Importeur in der Zeit vom 1. August 1932 bis zum Tage der Inkraftsetzung dieser Regelung eingeführt worden sind, wird von dem festgesetzten Totalkontingent in Abzug gebracht.

212. 10. 9. 32.

Türkei — Neue Regelung der Einfuhr

Wie im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 204 vom 1. September bekannt gegeben worden ist, wurden am 24. Juli neue Vorschriften über die Regelung der Einfuhr in der Türkei erlassen. Es handelt sich namentlich um folgende Bestimmungen:

Ab 1. September können verschiedene Waren, insbesondere Waren, die bisher als für die Industrie nötig erachtet worden waren, nicht mehr ausser Kontingent eingeführt werden. Jedoch werden noch während des Monats September frei zugelassen diejenigen Waren, welche auf Grund von vor dem 1. September abgeschlossenen Verträgen eingeführt werden. Solche Verträge sollen durch die Handelskammern in der Türkei unter Mitwirkung der türkischen Behörden beglaubigt werden. Weiter können eine Anzahl von Medikamenten und pharmazeutischen Produkten (Liste F, enthaltend ungefähr 170 Positionen) mit der Genehmigung des Gesundheitsministeriums ausser Kontingent zugelassen werden. Indessen ist der Gesamtbetrag der Einfuhr dieser Produkte für die letzten 3 Monate des Jahres auf 400,000 türkische Pfund beschränkt. Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements ist bereit, auf Anfrage den Interessenten näheres über die in dieser Liste enthaltenen Waren sowie über die Einfuhrkontingentlisten für die Monate Oktober, November und Dezember zu erteilen. Verschiedene Artikel sind bei der Einfuhr gänzlich verboten. Die anderen können kompensationsweise, d. h. ausser Kontingent eingeführt werden bis zu 50 % des Wertes von ausgeführten türkischen Produkten (Rosinen, Feigen, Haselnüsse, Wolle, Teppiche, Mohairs, Olivenöl, Rosenöl und Schlachtvieh).

212. 10. 9. 32.

Turquie — Nouvelle réglementation des importations

Ainsi que la Feuille officielle suisse du commerce, n° 204, du 1^{er} septembre l'a publié, un décret-loi en date du 24 juillet 1932 réglemente à nouveau l'importation des marchandises en Turquie. Ce décret dispose notamment ce qui suit:

Depuis le 1^{er} septembre, diverses marchandises, en particulier celles considérées comme nécessaires à l'industrie, ne pourront plus être importées hors contingent. Toutefois, seront encore admises en marge du contingent:

ment pendant le mois de septembre celles de ces marchandises qui seront importées sur la base de contrats conclus avant le 1^{er} septembre. Ces contrats devront être légalisés par les chambres de commerce en Turquie, avec participation de l'autorité turque.

Un certain nombre de médicaments et de produits pharmaceutiques (liste F comprenant environ 170 positions) pourront continuer à être importés hors contingent, avec l'autorisation du Ministère de l'Hygiène, dans la limite d'une valeur de 400,000 livres turques pour les mois d'octobre, novembre et décembre. La Division du commerce est prête à fournir aux

Intéressés qui lui en feront la demande de plus amples renseignements sur les marchandises contenues dans cette liste, de même que sur les listes des contingents pour l'importation des autres marchandises en Turquie pendant les mois d'octobre, novembre et décembre 1932. Divers articles sont tout à fait interdits à l'importation. Les autres peuvent faire l'objet d'un trafic de compensation, c'est-à-dire être importés en plus des contingents, dans la proportion de 50 % de la valeur de produits turcs exportés (raisins secs, figues, noisettes, laine, tapis, mohairs, huile d'olive, huile de rose et bétail de boucherie).

212. 10. 9. 32.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Weniger Verluste

auf ausstehenden Forderungen durch Kontrolle mit Viscard-Erga. Ein einziger verhindert Verlust kann die Anschaffung schon bezahlt machen.

Rüegg-Naegeli
CH-4 GRAHNHOFSTR. 22 CENTRALHOF ZÜRICH



Il vous faut diminuer votre stock

qui immobilise vos capitaux. Par un contrôle aisé, souple et facile à tenir, Viscard-Erga, le fichier à sélections visibles vous en fournira la possibilité.

H. Kaiser & fils

18, RUE DE BOURG LAUSANNE

Siaaf Bern

(Hypothekarkasse)

3% Anleihen Fr. 50,000,000 von 1897

Auf 15. Oktober 1932 wird die fünfundzwanzigste Amortisationsserie des obigen Anleihe mit 901,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 1802 Obligationen ausgelost worden:

Nr.	Nr.	Nr.
5251—5300	40501—40550	73401—73450
10422—10450	46101—46150	75301—75350
10951—11000	46251—46300	78501—78550
12151—12200	48201—48250	87101—87150
12201—12250	54001—54050	88501—88550
14101—14150	55601—55650	94451—94500
15301—15350	58401—58450	96451—96500
21401—21450	60701—60750	97751—97800
24251—24300	61901—61950	98351—98400
34101—34150	64301—64350	98851—98900
34301—34350	66651—66700	99351—99400
38351—38373*	72451—72500	
40301—40350	72851—72900	

* Die mit der Serie Nr. 38351—38400 ebenfalls gezogenen Nm. 38374—38400 werden erst auf 15. Oktober 1933 zur Rückzahlung gelangen.

Es stehen noch aus:

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1923:
Nr. 66437—38.

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1924:
Nr. 8225, 78104, 78117.

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1926:
Nr. 8359—62, 75201—2.

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1928:
Nr. 7950, 63630—31, 81644—50, 96992—95.

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1929:
Nr. 94823—24.

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1930:
Nr. 668—73, 4397, 6698, 18457—58, 22154—56, 22163—65, 53871, 79345—48.

Von der Ziehung pro 15. Oktober 1931:
Nr. 5608, 5644, 10419, 15958, 20810—11, 20821, 22751, 22753, 22765—67, 22783a, 22784—85, 23351—72, 27202, 27214, 27235—50, 28492—95, 34640, 37251—65, 37296, 40188a—89a, 40191—94, 41798—800, 52963—65, 52967 bis 52975, 53872—73, 53877—80, 55659—64, 56129, 56131—56132, 56138, 56145 bis 46, 58251, 58256, 58268—69, 70024—25, 73609, 81403—5, 85442, 86051—54, 86828, 87557—58, 87566, 87569, 87571—73, 88209, 88217—18, 88225, 88246, 89089—90, 89097, 92244.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, dass solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Die Obligationen (Mantel) Nr. 69159, 69161—62, 69164 sowie Mantel und Couponsbogen der Obligation Nr. 72894 sind durch richterliches Zahlungsverbot gesperrt.

Bern, den 8. Juni 1932.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:

Salzmann

Der Finanzdirektor:

Guggisberg

Etat de Fribourg (Suisse)

33^{me} tirage au sort des obligations de l'emprunt 3 1/2 % 1899 de 12 millions

181 798 2400 4056 6721	8245 10512 12081 13928 14929 17592 19069 20509 21765 23557
227 806 2406 4109 6760	8290 10515 12101 13982 15141 17596 19145 20510 21809 23634
241 945 2545 4137 7008	8441 10834 12172 14050 15166 17649 19161 20529 21824 23670
313 958 2603 4160 7028	8835 10868 12337 14073 15303 17847 19186 20570 21975 23683
315 980 2726 4191 7062	8864 10956 12518 14106 15431 17883 19277 20932 22295 23725
340 1235 2828 4464 7206	8869 10992 12683 14145 15522 17906 19296 20970 22449 23863
409 1389 2835 4587 7294	8882 11209 12737 14152 15553 17928 19375 20983 22563 23909
434 1526 2991 4782 7309	8910 11282 12849 14199 15654 18178 19400 21008 22574 23946
436 1633 3129 5130 7363	9001 11475 12962 14265 15868 18513 19444 21035 22587
451 1726 3202 5237 7427	9084 11522 13001 14288 15970 18524 19554 21052 22719
552 1747 3244 5320 7510	9124 11530 13034 14308 16033 18530 19575 21117 22789
555 1821 3260 5781 7568	9176 11593 13077 14312 16208 18605 19647 21204 22810
603 1864 3270 6072 7580	9210 11563 13134 14385 16367 18717 19850 21424 22927
640 1869 3371 6228 7609	9248 11637 13232 14391 16463 18758 19966 21445 23009
641 1981 3404 6233 7665	9275 11648 13244 14630 16573 18781 20084 21576 23040
673 2144 3576 6375 7702	9332 11659 13384 14708 16597 18811 20139 21599 23086
716 2198 3606 6406 7915	9516 11706 13509 14724 16641 18894 20146 21603 23104
723 2289 3656 6430 8005	10090 11714 13553 14775 17077 18907 20273 21640 23298
728 2360 3684 6500 8049	10111 11734 13667 14794 17173 18926 20386 21705 23302
766 2367 3857 6544 8199	10205 12009 13794 14828 17498 18980 20424 21712 23393
774 2388 3983 6658 8232	10468 12069 13813 14895 17521 19031 20475 21737 23545

Ces obligations seront remboursables dès le 1^{er} novembre 1932, aux domiciles suivants:

à Fribourg: à la Caisse de l'Etat et à la Banque de l'Etat;

à Bâle: à la Société de Banque Suisse et à la Banque Fédérale;

à Genève: à la Banque d'Escompte Suisse, la Banque Fédérale, la Banque de Paris et des Pays-Bas et le Crédit Lyonnais;

à Paris: au Crédit Lyonnais et à la Banque de Paris et des Pays-Bas.

FRIBOURG, le 1^{er} septembre 1932.

(14130 F) 2493

La Direction des Finances du Canton de Fribourg.

Buchsdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Les insertions

pour les

financiers
commerçants
et industriels

trouvent dans la

Feuille officielle
suisse du commerce

la publicité la plus
étendue et la plus
efficace

Régie des annonces
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse
de Publicité

Vergessen
Sie nicht

in Ihren

Reklameplan
das

Schweizerische
Handelsamtsblatt

einzubeziehen

XIII. 1932
**SCHWEIZER
COMPTOIR
LAUSANNE**
10.25. SEPTEMBER
FAHRKARTEN EINFACHER
FAHRT GÜLTIG ZUR RÜCKFAHRT



Dem schweizerischen Unternehmen
eine Schweizer Rechenmaschine

Die Rechenmaschinenfabrik H. W. Egli
A.-G. in Zürich widmet sich seit 40
Jahren ausschliesslich der Konstruk-
tion von Rechenmaschinen. Unter den
26 verschiedenen Modellen befindet
sich ein passendes für jeden Betrieb.

Additions- 2367
& Rechenmaschinen A.-G.

S. A. pour Machines à Additionner et à Calculer
Limmatquai 34 — ZÜRICH

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 7. September 1932 über den am 15. August 1932 in Aarau verstorbenen **Krasensky, Albert Josef Wilhelm**, Theaterrichter, geb. 1873, von Wien, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. Oktober 1932 bei der Gemeindefkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.).

Aarau, den 7. September 1932.

2495

Bezirksgericht.

Schweizerische Mineralquelle mit nachweisbar stets steigendem Umsatz sucht zur Erhöhung des Aktienkapitals

2464

Fr. 300,000—400,000

Interessenten wollen sich wenden unter R5817Y an Publicitas Bern.

AVIS

Les personnes qui estimerait avoir un titre ou une créance contre **Aerocrète S. A. à Grens** (Vaud) sont invitées à produire sans délai auprès du liquidateur **C. Odier**, étude Cart, notaire, 2 rue du Midi à Lausanne. (66147 X) 2177